



# 外国人市民の 吹田市生活指南



有不明白的事情，请到吹田市多文化共生一站式  
服务（one stop service）相谈中心（3页）

此指南以2025年3月日时的信息为准制作而成。内容有变更的可能。

吹田市都市魅力文化体育推进室 地址 吹田市泉町1-3-40 电话：06-6384-1231(代表号码・仅限日语)

## < 目录 > ※点击想看的页面，页面便会打开。



### 可以使用外语相谈的窗口

3



### 语言援助

4

翻译援助、日语教室、儿童日语援助（樱花广场（さくら広場））、可以学习日语的网页



### 在留卡

9



### 在吹田市居住首先要做的事情

10



### 每个人生阶段的手续

11



### 各种手续

12

住民登记・搬入申请・搬迁申请・搬出申请、个人号码卡、婚姻申请表・离婚申请表・出生申请表・死亡申请表、印章登记、国民年金、税金



### 各种证明书

27

住民票・印章注册证明书・税金证明书



### 医疗保险

31

国民健康保险、社会保险、后期高龄者医疗制度、个人号码保险证



### 怀孕・分娩

36

从怀孕到生产的手续、母子健康手册等、助产制度、相谈



### 孩子・学校

40

育儿援助、保育所・幼儿园・认定儿童园、日本的学校、留守儿童育成室、家庭儿童相谈、halo halo SQUARE（针对有外国根源的孩子的课后教室）、儿童补贴、儿童抚养补贴、孩子的医疗费



## 福祉・护理

54

护理保险、残疾者可利用的服务



## 居住在吹田市须遵守事项

57

扔垃圾的方法、吸烟规则、骑自行车・摩托车的规则



## 紧急（有困难时的联系方式）

63

警察、急救、水・电・煤气的故障、医院



## 防灾（地震和台风）

65

地震、台风、防灾训练、防灾手册、其他机关的防灾信息



## 生活信息

68

住居、水道、用电、煤气



## 吹田市的设施介绍、地图

71

市役所・办事处、图书馆、公园、体育设施、May theater（音乐厅）、其他的设施、吹田市地图



## 相关网页一览

74

# 可以使用外语相谈的窗口

## 吹田市多文化共生一站式服务 (one stop service) 相谈中心

可以就生活中遇到的困难或有不明白的事情时进行相谈的场所。

免费。



### 场所

公益财団法人 吹田市国际交流协会 (SIFA)  
吹田市 津云台 1-2-1  
千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 6楼  
(阪急南千里站附近)



### 可相谈日、时间

星期	时间	相谈可使用语言
星期二 星期三	上午 10 点 至	【有可讲外语人员】 英语、中国语、韩国・朝鲜语、越南语、印度尼西亚语、尼泊尔语、葡萄牙语 ※其他语言也可通过翻译机进行相谈
星期一 星期四 星期五	下午 4 点	【有可讲外语人员】 日语、英语 ※其他语言也可通过翻译机进行相谈

### 联系方式

电话：06-6835-1770

电子邮件：[soudan@suita-sifa.org](mailto:soudan@suita-sifa.org)

### 详情请阅览网页

<https://sifa-soudan.org/>

# 语言援助

翻译援助、日语教室、儿童日语援助（樱花广场（さくら広場））、可以学习日语的网页

## 翻译援助

对讲日语感到不安的人，可进行翻译。免费。

翻译志愿者可随同一起前往市役所·学校·医院等。

### 配备翻译的手续

- ① 给欲前往场所（市役所·学校·医院等）打电话。  
约定前往日期及时间。  
※ 不能讲日语时，请打电话到「吹田市多文化共生一站式服务（one stop service）相谈中心（3页）」。



- ② 市役所·学校·医院等将联系吹田市国际交流协会（SIFA）。  
吹田市国际交流协会（SIFA）将安排翻译人员。



- ③ 请在约定的日期·时间前往市役所·学校·医院等。将有翻译人员前来。

### 可以翻译的场所·语言

	可同行的场所	可翻译语言
市的设施	吹田市役所、吹田市教育委员会、保健所、吹田市立保育所·幼儿园·小学校·中学校等	英语、中国语、韩国朝鲜语、越南语、泰国语、尼泊尔语、阿拉伯语、印度尼西亚语
医院	①市立吹田市民病院（电话 06-6387-3311） ②济生会吹田病院（电话 06-6382-1521） ③济生会千里病院（电话 06-6871-0121） ④井上病院（电话 06-6385-8651）	英语、中国语

## 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018346/1027748/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国际交流协会 (SIFA)	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウン プラザ (new town plaza) 6 楼	06-6835-1192

## 日语教室

---

是学习日语的教室。



## 日语讲师开设的日语教室

教室	去教室的人
日语 1 (入门~初级)	刚开始学习日语的人
日语 2 (初级)	可以进行少许简单对话的人
日语 3 (初中级)	可以进行简单对话的人

## 由志愿者举办的日语交流活动

教室	内容
用日语来对话 (はなそう)	志愿者 1-2 人和学习者 1-2 人谈话。
日语畅聊班 (わいわい)	少人数小组用日语谈话。
笑眯眯日语班 (にこにこ)	少人数小组学习日语。
大家的汉字	学习生活必要汉字。

## 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018346/1027747/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国际交流协会 (SIFA)	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウン プラザ (new town plaza) 6 楼	06-6835-1192

## 孩子日语援助（樱花广场（さくら広場））

学习日语场所。

需要日语援助孩子来的教室。

想了解自己国家的文化、语言的孩子来的教室。

	内容
可参加的孩子	在吹田市幼儿园(5 到 6 岁班)、小学校、中学校上学的孩子。
广场活动	<ul style="list-style-type: none"><li>· 日语读写的学习。</li><li>· 用自己国家的语言讲话。</li><li>· 学习自己国家的文化。</li></ul>
学习星期及时间	学校有课的日子的每周三、从下午 3 点 20 分到下午 4 点 50 分
学习场所	吹田市立竹见台中学校

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018281/1018294/1003772.html>

### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 学校教育室	吹田市朝日町 3-415 吹田さんくす 3 番馆 4 楼	06-6155-8207

## 可学习日语的网页

---

外国人可学习日语的网页。

可帮助想学习日语的人。

免费

国际交流基金日本語国际中心的网页「いそどろり 生活日本語」

<https://www.irodori.jpif.go.jp/>

# 在留卡

有关在留手续、在留卡的事宜请向出入国在留管理厅进行询问。

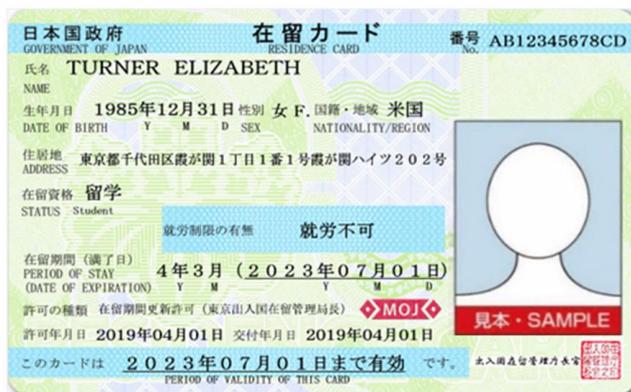
地址以外内容有变更时，请到出入国在留管理厅办理手续。

在留卡丢失时，请到出入国在留管理厅办理手续。

出入国在留管理厅的网页

<http://www.moj.go.jp/isa/index.html>

## 在留卡样本



(正面)



(背面)

## 办理手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
大阪出入国在留管理局 审查管理部门	大阪市住之江区南港北1-29-53	0570-064-259

## 在吹田市居住首先要做的事情

在日本居住长达 3 个月以上的外国人（持有在留卡的人），请办理此手续。

① 自搬来日起 14 天之内，到市役所或办事处办理转入申报。（12～13 页）

② 办理个人号码卡手续。（14～16 页） ※随意

③ 办理国民健康保险手续。（31～32 页）

④ 办理国民年金手续（22～24 页）

⑤ 有孩子的人办理孩子进入保育所・幼儿园・认定儿童园・学校的手续。  
（42～46 页）

※ 家里的诸事宜、水道・用电・煤气的手续请参阅 68～70 页

# 每个人生阶段的手续

## 手续的范例 (手续因人而异)

0岁		孩子出生。(19页) 需要的人可将孩子送进保育所·幼儿园·认定儿童园。(42~44页)
6岁		上小学。(45~46页)
12岁		上中学。(45~46页)
15岁		上高中。(45~46页)
18岁		成年。
20岁		加入国民年金。(22~24页) 合法饮酒。 合法吸烟。(60页) ※20岁前的饮酒和吸烟被禁止!
		结婚、离婚。(17~18页) 怀孕、生产。(19页)
40岁		加入护理保险。(54~55页)
65岁		领取老龄基础年金。(22~24页)
75岁		加入后期高龄者医疗保险。(33页) 提交死亡申报书(20页)

## 各种手续

住民登记・搬入申请・搬迁申请・搬出申请、个人号码卡、婚姻申请表・离婚申请表・出生申请表・死亡申请表、印章登记、国民年金、税金

### 住民登记・搬入申请・搬迁申请・搬出申请

#### 这是怎样的东西？

名称	说明
住民登记	在日本居住长达 3 个月以上，持有在留卡的人需通知给吹田市。进行地址等的注册。
搬入申请	从吹田市以外搬到吹田市时，向市役所或办事处提交的文件。 从日本以外的国家搬来时，也需提交此文件。 需在搬迁日起 14 天之内提交。
搬迁申请	吹田市内的搬迁时，向市役所或办事处提交的文件。 需在搬迁日起 14 天之内提交。
搬出申请	从吹田市搬迁到吹田市以外时，向市役所或办事处提交的文件。 搬迁到日本以外的国家时，也需提交此文件。 自预定搬迁日的约 14 天前可提交。

#### 需携带什么东西？

- ① 在留卡或特别永住者证明书
- ② 个人号码卡（仅限持有者。）
- ③ 搬出证明书（从吹田市以外搬迁到吹田市提交搬入申报时需要。）  
※持有②的人有不需要的情况。
- ④ 护照（从日本以外的国家搬入，提交搬入申报时需要。）

#### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018370/1018372/1006650.html>

## 办理手续的场所・联系方式

在以下 4 处均可办理手续。

名称	场所	电话号码
吹田市市民课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2219
吹田市山田办事处 (出張所)	吹田市山田西 2-5-1	06-6877-0813
吹田市千里丘办事处 (出張所)	吹田市千里丘上 14-30	06-6877-0330
吹田市千里办事处 (出張所)	吹田市津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 1 楼	06-6871-0227

# 个人号码

## 这是怎样的东西？

凡在日本居住长达 3 个月以上的人，均配有「个人号码」。  
此号码是可以提取个人信息的号码。「个人号码通知书」和「个人号码卡交付申请书」一起邮寄到在日本初次居民注册的家中。  
个人号码一生使用，请务必将「个人号码通知书」保管好。  
需要的人，可发行证明身份的「个人号码卡」。  
初次发行免费。再次发行将有收费的可能。

个人号码通知书（样本）



个人号码卡（样本）



## 个人号码卡的发行方法。

有 3 种申请方法。请选择任意方法办理手续。

申请方法	内容
邮寄申请	<p>将个人编号卡交付申请表（個人番号カード交付申請書）邮寄至吹田市役所市民课。</p> <p>【邮寄地址】〒564-8550 吹田市泉町 1-3-40 吹田市役所 市民課 マイナンバー担当</p> <p>个人号码卡制作完后,「交付通知书」将邮寄到家中。持必要文件前往吹田市役所市民课领取。</p>
完后	<p>通过办理个人号码卡的纸张（个人号码卡交付通知书）上的 2 维码进行申请。</p> <p>个人号码卡制作完后,「交付通知书」将邮寄到家中。持必要文件前往吹田市役所市民课领取。</p>
直接前往市役所进行申请的方法	<p>前往吹田市役所市民课进行申请。</p> <p>个人号码卡将邮寄给本人。</p>

## 详情请浏览网页

- 吹田市役所市民课网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018370/1018387/index.html>

- 个人编号卡（マイナンバーカード）综合网站 地方公共团体信息系统机构（J-LIS）

<https://www.kojinbango-card.go.jp/>

※均有英語・中文・韩国・西班牙・葡萄牙語的说明。

## (国)个人编号专线

电话 0120-0178-27

※ 均有英語・中文・韩文・西班牙语・葡萄牙语・泰语・尼泊尔语・印尼语・越南语和他加禄语的说明。

个人号码通知书、通知卡、个人号码卡、可使用个人号码卡及电子证明书的智能手机丢失时请给这里打电话。实施停止使用措施。

## 办理个人号码卡手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市市民课	吹田市泉町 1-3-40	・吹田市市民课 050-1807-2219 ・吹田市个人编号（マイナンバー）专线 06-6318-7775

## 婚姻申请表 · 离婚申请表 · 出生申请表 · 死亡申请表

### 这是怎样的东西？

名称	说明
婚姻申请表	向吹田市役所告知结婚的文件。
离婚申请表	向吹田市役所告知离婚的文件。
出生申请表	向吹田市役所告知孩子出生的文件。
死亡申请表	向吹田市役所告知死亡的文件。

### 婚姻申报（结婚时）的手续

① 「婚姻条件具备证明表（婚姻要件具備証明書）」（证明可婚姻的资料）可从大使馆或领事馆领取。



② 请将「婚姻申请（婚姻届）」、「婚姻条件具备证明表（婚姻要件具備証明書）」、「护照」一起提交给吹田市役所市民课或办事处。  
在市民课或办事处均放置有「婚姻申报」纸张。



③ 同时在自己国家也需要办理手续。  
※有按照日本法律准许的结婚、离婚，而自己国家却不予以认可的情况。详情请向自己国家的大使馆·领事馆进行询问。



④ 因结婚在留资格、姓名发生变更时需前往出入国在留管理厅（大阪出入国在留管理局）。（联系方式 9 页）  
持有「特别永住者」的在留资格的人，请前往居住地市役所。  
※不办理在留资格手续的话，将有不能在日本持续居住的可能。请务必进行办理。

## ※注意事项

因国家不同所提交资料有所不同。提交之前请向吹田市役所市民课或办事处（千里・山田・千里丘）进行咨询。（联系方式 20 页）

## 离婚申报（离婚时）的手续

- ① 向吹田市役所市民课或办事处提交「离婚申报」。  
在吹田市役所市民课或办事处均放置有「离婚申报」纸张。



- ② 同时在自己国家也需要办理手续。  
※依照日本的法律准予的离婚，在自己的国家有不与准予的情况。详情请向自己国家的大使馆・领事馆进行询问。



- ③ 因离婚在留资格、姓名发生变更时需前往出入国在留管理厅（大阪出入国在留管理局）。（联系方式 9 页）  
持有「特别永住者」的在留资格的人，请前往居住地市役所。

※ 不办理在留资格手续的话，将有不能在日本持续居住的可能。请务必进行办理。  
※ 持有在留资格人，结婚对方是日本人的情况等，离婚后有丧失在留资格的可能。

### 外国人和日本人夫妇

- ・ 办理离婚 2 个人同意时，按照日本法律可以离婚。
- ・ 向吹田市役所市民课或办事处（千里・山田・千里丘）提交离婚申请（離婚届）。

### 双方均为外国人的夫妇

- ・ 按照日本法律离婚时，有效离婚需要一定条件。
- ・ 在提交申请之前，请事先向吹田市役所市民课或办事处（千里・山田・千里丘）进行所需资料等的咨询。（联系方式 20 页）

## 出生申报 (孩子出生时) 的手续

① 将从医院领取的附有出生证明书的「出生申报 (书)」和「母子健康手册 (37 页)」一起提交到吹田市役所市民课或办事处。



② 【父母均为外国人的情况】  
向大使馆・领事馆进行孩子出生申报。



③ 【父母均为外国人的情况】  
自出生日起 30 天以内, 请前往出入国在留管理厅 (大阪出入国在留管理局) 办理孩子的在留卡。(联系方式 9 页)  
自出生日起 60 天之内离开日本的人无需办理手续。

### ※ 注意事项

持有「特别永住者」在留资格的人, 在办理手续之前请向吹田市役所或办事处 (千里・山田・千里丘) 询问手续办理的方法。

## 死亡申报（家人等死亡时）的手续

- ① 向吹田市役所市民课或办事处提交附有医生出具的「死亡诊断书（死体検案书）」的「死亡届（死亡申报书）」。  
自得知死亡日起7天之内提交。也可委托承办葬礼的公司提交。

死亡申报书提交到以下场所。

- 死亡地点的市役所
- 提交死亡申报书的人的居住所在地的市役所
- 死亡人为日本人时，死亡人的祖籍所在地



- ② 将死亡人的「在留卡」或「特别永住者证明书」返还给出入国管理厅。  
(联系方式9页)



- ③ 办理死亡人的国家的手续。办理手续的方法因国而异。请向大使馆·领事馆进行询问。

## 办理婚姻申报·离婚申报·出生申报·死亡申报手续的场所·联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市市民课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2219
吹田市山田办事处（出張所）	吹田市山田西 2-5-1	06-6877-0813
吹田市千里丘办事处（出張所）	吹田市千里丘上 14-30	06-6877-0330
吹田市千里办事处（出張所）	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 1楼	06-6871-0227

# 印章登记

## 这是怎样的东西？

- 「印章登记」是指将你的印章在政府部门进行登记。
- 登记后的印章称为「正式印章（实印）」。
- 办理登记后，可领取政府部门颁发的「印章登记证（印鑑登録証）」卡。
- 购买住宅，汽车等办理重要合同时使用。

## 注意事项

- 不使用汉字国家（汉字圈以外）的人  
请向市役所或办事处询问是否可以使用罗马字。
- 使用汉字的国家（汉字圈）的人  
有不能使用的汉字。请向市役所或办事处进行询问。

## 需要携带什么东西？

- 在留卡或特别永住者证明书
- 注册过的印章

## 详情请浏览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018370/1018377/1006677.html>

## 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市市民课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2219
吹田市山田办事处（出張所）	吹田市山田西 2-5-1	06-6877-0813
吹田市千里丘办事处（出張所）	吹田市千里丘上 14-30	06-6877-0330
吹田市千里办事处（出張所）	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 1 楼	06-6871-0227

# 国民年金

## 这是怎样的东西？

- 居住在日本国内的 20 岁以上 60 岁（不含 60 岁）以下的人（包括外国人）均加入国民年金。
- 自 65 岁起可以领取国民年金。
- 国民年金加入者分为第 1 号被保险人、第 2 号被保险人及第 3 号被保险人三种。各项说明如下。

## 必须加入的人

名称	内容
第 1 号被保险人	凡居住在日本国内，20 岁到 59 岁的自由职业者或学生等
第 2 号被保险人	在公司就职，厚生年金保险对象者 (可领取老龄厚生年金等的 65 岁以上的人除外)
第 3 号被保险人	凡 20 岁到 59 岁，加入第 2 号被保险人抚养的丈夫或妻子

## 加入国民年金手续

名称	内容
第 1 号被保险人	有必要到吹田市役所市民课国民年金担当窗口提交申请。
第 2 号被保险人	在就职的公司办理手续。
第 3 号被保险人	在加入第 2 号被保险人抚养的丈夫或妻子，在就职的公司办理手续。 需要「健康保险 被抚养者（变更）申报」。

## 保险费（支付金额）

	内容
保险费金额	第 1 号被保险者的保险费均为同等金额。
支付方法	日本年金机构寄来的「国民年金保险费缴纳通知书（国民年金保険料納付案内書）」次月月末之前缴纳。
保险费免除制度	加入第 1 号被保险者且保险费缴纳有困难的人，有保险费免除和学生缴纳特例制度。利用此制度，可无需缴纳保险费。领取老龄基础年金、残疾基础年金等的权利受到保障。

## 年金支付（领取金额）

	可领取时期
老年支付	自加入国民年金或厚生年金起、满 10 年以上资格期间的人，从 65 岁起可领取老龄基础年金。
残疾基础年金	在加入国民年金期间，因疾病·负伤导致残疾状态时可领取的可能。

## 外国人的年金

- 短期在留外国人的退出临时金

加入国民年金或厚生年金保险期间在 6 个月以上，没有领取老龄基础年金资格的外国人，丧失被保险者资格。

在日本失去住所 2 年以内进行申请的话，可领取脱退一时金。

- 社会保障协定

在日本居住的外国人，需加入自己国家和日本两国的年金制度。

加入两国的年金制度期间进行合算，更容易达到可领取年金的必要期间。

## 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018398/index.html>

## 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市市民课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2219
吹田年金事务所	大阪府吹田市片山町 2-1-18	06-6821-2401

# 税金

## 这是怎样的东西？

名称	说明
税金	支付给国家・大阪府・吹田市等的钱。 就职者、居住者、资产（拥有土地和房屋等）所有者需要缴纳税金。
所得税	向国家缴纳的钱。工资等有收入者支付。 详情请向吹田市税务署进行询问。
住民税	支付给吹田市的钱。每年1月1日居住在日本有工作的人支付。 详情请向吹田市役所市民课（个人住民税担当）进行询问。
固定资产税	支付给吹田市的钱。每年1月1日拥有土地、建筑物等（家、集合住宅、公寓、店铺等）的人支付。 详情请向吹田市役所资产税课进行咨询。
汽车税・ 轻汽车税 (环境性能优惠)	买汽车时支付。 详情请向大阪府汽车（自動車）税专线（Call center）进行咨询。
汽车税・ 轻汽车税 (种别优惠)	每年4月1日拥有汽车、摩托车的人支付。 关于汽车的诸事宜，请向大阪府自动车税电话中心进行询问。 有关轻自动车・摩托车的诸事宜，请向吹田市役所市民税课（轻自动车税担当）进行询问。
消费税	购物等时支付8%或10%的税金。 详情请向吹田市税务署进行询问。

## 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018404/index.html>

### 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市市民税课 (个人住民税担当)	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1248
吹田市资产税课		06-6384-1245
吹田市市民税课 (轻自动车税担当)		06-6384-1244
(国) 吹田税务署	吹田市片山町 3-16-22	06-6330-3911
大阪府汽车(自動車)税专线	-	0570-020-156

## 住民票・印章注册证明书

### 这是怎样的东西？

名称	说明
住民票	<p>办理住民注册（12～13 页）后，市役所将制作你的住民票。</p> <p>住民票上记载有姓名、住所、出生日、在留资格（在日本可以居住的资格）等。</p> <p>住民票是在利用市的服务等时需要的文件。 发行住民票复印件时需收费。</p>
印章注册证明书	<p>证明你所注册的印章是在市役所注册过的「实印」的文件。</p> <p>在购房、买车等时需要。 印章注册方法，请参阅 21 页。 发行印章注册证明书需收费。</p>

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018370/index.html>

## 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市市民课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2219
吹田市山田办事处（出張所）	吹田市山田西 2-5-1	06-6877-0813
吹田市千里丘办事处（出張所）	吹田市千里丘上 14-30	06-6877-0330
吹田市千里办事处（出張所）	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 1 楼	06-6871-0227

※ 持有个人号码卡的话，使用便利店等的复印机也可发行。

## 税金的证明书

### 这是怎样的东西？

在留资格的更新、租房子、买房子等时需要出具的证明书。

### 市政府可开具的税金证明

	说明
市府民税课税所得证明书	<p>与课税证明书、非课税证明书相同。</p> <p>可以知道前一年的收入和缴纳的税金金额的文件。</p> <p>没有进行前一年收入申请的人，领不到市府民税课税所得证明书。</p> <p>详情请向吹田市役所市民税课（证明担当）进行询问。</p>
市税缴纳证明书	<p>可以知道支付市的税金的文件。</p> <p>「市府民税」、「固定资产税」、「法人市民税」等的纳税证明书。</p> <p>只发给需要缴纳市的税金的人。</p> <p>详情请向吹田市役所市民税课（证明担当）进行询问。</p>
固定资产（土地・房屋等）的证明书	<p>可以知道土地、房屋等的评估价的文件。</p> <p>发给在吹田市拥有土地、房屋等的人。</p> <p>详情请向吹田市役所市民税课（证明担当）进行询问。</p>

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018404/1018415/index.html>

## 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 市民税课 (证明担当)	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1243

国民健康保险、社会保险、后期高龄者医疗制度、个人号码保险证

## 这是怎样的东西？

医疗保险是为了生病或受伤时加入的保险。

加入医疗保险的人，在医院就诊时，可减轻个人负担费用，费用一部分由国家或市政府负担。

医疗保险有以下三种。根据日本法律规定，必须加入三种之一。

- ① 国民健康保险 ... 31~32 页
- ② 社会保险（就职公司的健康保险） ... 32 页
- ③ 后期高龄者医疗保险（75 岁以上的人加入） ... 33 页

## 国民健康保险

### 需加入国民健康保险的人

- 在日本居住长达 3 个月以上的外国人
- 没有加入公司等的健康保险的人
- 75 岁（不含 75 岁）以下的人
- 没有享受生活低保福利的人

※持有「特定活动」的医疗目的在留资格等，特别资格的人不能加入国民健康保险。

### 加入国民健康保险后支付的钱

- 根据家庭成员人数、前年的收入（工资等的收入）等进行决定。
- 保险费每月支付。
- 收入等大幅度减少的人，保险费有减额的可能。

请到吹田市役所国民健康保险课进行相谈。

### 【保险费的支付方法】

加入国民健康保险后，吹田市役所国民健康保险课将用来支付保险费的纸张（缴纳书）邮寄到家中。请在指定日期内到银行、邮局、便利店、智能手机付费功能进行缴纳。

### 加入时和退出时是什么时候？

加入时	<ul style="list-style-type: none"><li>· 公司等的健康保险退出时</li><li>· 搬迁时</li><li>· 孩子出生时</li></ul>
退出时	<ul style="list-style-type: none"><li>· 加入公司等的健康保险时</li><li>· 从吹田市搬迁到吹田市以外时</li><li>· 国民健康保险加入人死亡时</li></ul>

※加入和退出国民健康保险请在 14 日以内办理手续。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kenko/1018391/index.html>

### 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国民健康保险课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2183

## 社会保险

---

在公司等就职的人，加入公司等的健康保险。

加入公司的健康保险，有每月工资金额等的条件。

在日本居住的家人也可加入健康保险。

吹田市役所不办理。

详情请向所在公司进行询问。

## 后期高龄者医疗制度

### 可加入后期高龄者医疗制度的人

- 75 岁以上 (含 75 岁) 的人  
(即使 65 岁到 74 岁的人, 由大阪府后期高龄者医疗广域连合认定的有残疾的人也可加入。)
  - 在日本居住长达 3 个月以上的外国人。
- ※ 持有特别的在留资格的外国人不可加入。

### 加入方法

到了 75 岁, 在生日之前自动加入。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kenko/1018402/index.html>

### 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国民健康保险课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2183
大阪府后期高龄者医疗广域连合	大阪市中央区常盤町 1-3-8 中央大通 FN ビル 8 階	06-4790-2028

## 个人号码保险证

### 这是怎样的东西？

个人号码保险证是指注册过保险证的个人号码卡。（希望制作个人号码卡的人请参阅 14～16 页。）

持有个人号码保险证的人，可取代被保险人证在医院等使用。

### 没有个人号码保险证的人等

加入国民健康保险的人	<p>【自 2024 年 11 月 1 日起至 2025 年 10 月 31 日】</p> <p>持有有效被保险人证的人，在有效期限内可使用被保险证。没有被保险人证·个人号码保险证的人、地址变更的人等可领到「資格確認書（资格确认书）」。</p> <p>【2025 年 11 月 1 日起】</p> <p>没有个人号码保险证的人、地址变更的人等可领到「資格確認書（资格确认书）」。</p>
加入后期高龄者医疗制度的人	<p>【自 2024 年 8 月 1 日起至 2025 年 7 月 31 日】</p> <p>持有有效被保险人证的人，在有效期限内可使用被保险证。没有被保险人证、地址变更的人等可领到「資格確認書（资格确认书）」。</p> <p>【2025 年 8 月 1 日起】</p> <p>没有个人号码保险证的人、地址变更的人等可领到「資格確認書（资格确认书）」。</p>

## 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kenko/1018391/1018392/1016218.html>

## 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国民健康保险课	吹田市泉町 1-3-40	050-1807-2183
大阪府后期高齢者医疗广域连合	大阪市中央区常盤町 1-3-8 中央大通 FN ビル 8 階	06-4790-2028

从怀孕到生产的手续、母子健康手册等、助产制度、相谈

## 从怀孕到生产的手续

① 知道怀孕后，务必向吹田市すこやか（健康）亲子室或吹田市すこやか（健康）亲子室（南千里分馆）提交怀孕申报书（告知怀孕的纸张）。



② 与母子健康手册同时可领取「母子手册副本」。（37页）  
※ 母子健康手册有多种言语版本。



③ 孩子出生所需的费用由吹田市承担。需要的人请到吹田市育儿支付课进行相谈。（38页）



④ 孩子出生后，请向吹田市役所市民课或办事处提交出生申报。（19页）

### 这是怎样的东西？

	说明
母子健康手册	<ul style="list-style-type: none"><li>· 手册上记载有养育婴儿时的注意事项等重要内容。</li><li>· 婴儿成长及患病记录。</li><li>· 记载婴儿注射过的预防接种（为了防止发生疾病的注射）。</li><li>· 前往医院时请携带母子健康手册。</li></ul>
母子健康手册副本	<ul style="list-style-type: none"><li>· 进行孕妇健康检查时持母子健康手册副本，可享受 14 次的孕妇健康检查补助。</li></ul>

### 孕妇标识（マタニティマーク）

肚子里的孩子的健康成长十分重要。

母亲能够安全地生活也十分重要。

怀孕的妈妈将孕妇标识（maternity mark）佩戴在背包等上。

乘电车、巴士时，让周围的人知道肚子里有孩子。



### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018205/1018206/1015672.html>

### 手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 すこやか（健康）親子室	吹田市出口町 19-2 保健センター（中心）3階	06-6339-1214
吹田市 すこやか（健康） 親子室(南千里分馆)	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 4楼	06-6155-2812

## 助产制度

---

### 这是怎样的东西？

生孩子的费用

生活费用不够的人，孩子出生时所需的费用由吹田市承担。

### 有领取资格的人

- 居住在吹田市
- 享受生活保障（低保）的人等

※ 有针对对象外的情况，请务必在孩子出生前到吹田市役所育儿支付课进行咨询。

### 详情请浏览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018205/1018215/1005608.html>

### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市育儿支付课	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1470

## 相談

### 准妈妈咨询

为孩子出生后就抚养等问题而忧虑的人，可以和助产师或保健师进行相談。也可进行电话咨询。

### 产后妈妈咨询

有关育儿等担心事宜可向助产师或保健师进行咨询。  
也可进行电话咨询。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018205/1015531.html>

### 相談方式

名称	场所	电话号码
吹田市 すこやか（健康）親子室	吹田市出口町 19-2 保健センター（中心）3階	06-6339-1214
吹田市 すこやか（健康） 親子室(南千里分馆)	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 4楼	06-6155-2812

## 孩子・学校

育儿援助、保育所・幼儿园・认定儿童园、日本的学校、留守儿童育成室、家庭儿童相谈、halo haloSQUARE（针对有外国根源的孩子的课后教室）、儿童补贴、儿童抚养补贴、孩子的医疗费

### 育儿援助

#### こあらくらぶ (Koala club 考拉熊俱乐部)

有外国根源的孩子（到6岁左右）和父母聚集交流的场所。  
相互交谈一些在日本养育孩子忧虑的事情等。孩子们一起游戏。



#### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018346/1027468.html>

#### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国际交流协会 (SIFA)	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 6楼	06-6835-1192

## 其他育儿援助

	说明
育儿教室	在吹田市保育所等，亲子可边游戏边交朋友。春秋一年举办2次。 「市報すいた（市报吹田）」上将予以通知。
育儿交流中心 (NobiNobi Kosodate Plaza)	可进行有关育儿的相谈。和其他父母面对面交流。亲子教室・交流会・有关育儿的学习讲座等。
吹田家庭援助中心 (Family support center)	介绍可以照顾孩子的人。 帮忙到保育园等接孩子。 家长不在时照顾孩子。 需要收费。

## 详情请阅览网页

育儿教室

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018257/1018259/1006272.html>

育儿交流中心(NobiNobi Kosodate Plaza)

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018257/1018261/index.html>

吹田家庭援助中心 (Family support center)

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018257/1020175/1006294.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市育儿交流中心 (NobiNobi Kosodate Plaza)	吹田市山田西 4-2-43 夢つながり未来館「ゆいぴあ」1階	06-6816-8585
吹田市家庭援助中心 (Family support center) 事務局		06-6816-8500

## 保育所・幼儿园・认定儿童园

### 是什么样的地方？

照看就学前到 6 岁的孩子。照顾生活、进行教育的场所。可托管的场所有以下 3 种。

	说明	可托管孩子的年龄
保育所	父母因工作或疾病等不能照顾孩子时，可托管照顾孩子。	0 岁儿到 5 岁儿
幼儿园	与父母情况无关，均可入托孩子，进行照顾和教育。	吹田市立：4 岁儿、5 岁儿 私立：3 岁儿到 5 岁儿
认定儿童园	具有保育所和幼儿园两方面的功能。根据父母的情况，托管方法有所不同。	0 岁儿到 5 岁儿

※ 有吹田市立（吹田市运营）和私立（民间团体等运营）

※ 「岁儿」是指，欲将孩子托管的年度的 4 月 2 日时孩子的年龄。

## 托管孩子的手续

	说明
保育所	<ul style="list-style-type: none"><li>· 吹田市立、私立两者均可在吹田市网站的吹田市役所保育幼儿室进行报名。</li><li>· 希望从4月开始入托时，要在前一年的秋天进行报名。不在4月入托的话，3月份以外可随时报名。</li></ul>
幼儿园· 认定儿童园	<p><b>【吹田市立】</b> 希望从4月开始入园的人，在前一年的10月份指定期间进行报名。</p> <p>在吹田市网站进行报名。 入园时期不在4月份的话，可随时进行报名。 详情请和想入托的幼儿园或认定儿童园进行电话咨询。</p> <p><b>【私立】</b> 希望4月份开始入园的人，需在前一年10月份亲自前往欲入托幼稚园进行申请。</p> <p>4月份以外的月份希望入园时，请直接与希望入托幼稚园进行咨询。</p>

## 保育所、幼儿园的利用费

- 3岁到5岁孩子，保育所及幼儿园的利用均免费。
- 可无需缴纳市民税（向市缴纳的钱）的家庭的0岁儿到2岁儿的孩子利用费免费。
- 点心、服装等需要收费。
- 办理利用费免费，请向吹田市役所保育幼儿园室提交必要文件。。

## 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018230/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市保育幼儿园室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1592

# 日本的学校

## 日本的学校（小学到大学）

年龄	种类	学习期间
6 岁起	小学校	6 年
12 岁起	中学校	3 年
15 岁起	高中	3 年
18 岁起	大学、短大、专业学校	-

外国人的孩子也可就学于日本中小学校。  
可就学的中小学校由所居住区域决定。

## 上小学 · 中学校时手续

### 【新入学手续】

① 吹田市教育委员会学务课将就学说明书邮寄到家中。



② 看邮寄到家中的就学说明书，回答有关预定就学事宜。



③ 回答希望在吹田市立学校就学的人，吹田市教育委员会学务课将「入学通知书」邮寄到家中。

### 【转入时】

① 向吹田市役所市民课或办事处提交转入申报，领取「转入学通知书」。



② 向新就学的学校提交「转入学通知书」。  
※ 持有之前就学学校开具的转校必要文件的话，将其提交给新学校。

吹田市网页（入学・转校的手续）

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018281/1018285/index.html>

## 就学援助（教育费）

- 有在吹田市立中小学校就学的孩子且收入少的家庭，可以领到在学校学习所需购买文具及修学旅行等的钱。
- 可领取的金额以及条件等请向吹田市教育委员会学务课进行咨询。

吹田市网页（就学援助费等）

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018281/1018293/index.html>

## 多语种出路・学校生活支援指导

有关进路的相谈。

为日语感到不安的人，分别在大阪府、三岛地区一年举办一次。

可使用自己国家语言进行咨询。

### 【可相谈的内容】

- 有关初中毕业后出路问题的说明。
- 就进入高中需要做的准备和有关高中生活进行交流。

大阪府网页（归国・来日儿童学生学校生活援助）

<https://www.pref.osaka.lg.jp/bunkakyouiku/gakkoukyouiku/kouritsushougakkou/jidouseitoshien/kikokujidou/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 学务课	吹田市朝日町 3-402 吹田さんくす 3 番館 4 階	06-6155-8195 06-6155-8196
吹田市 学校教育室	吹田市朝日町 3-415 吹田さんくす 3 番館 4 階	06-6155-8207

## 留守家庭儿童育成室

在小学校游戏或做作业。

为小学校放学后，回家没有人的孩子准备的地方。

收费。

### 可利用的儿童

自小学 1 年级到 4 年级

### 可利用日及时间

星期等	时间
周一至周五	小学校放学后到下午 5 点 ※利用时间延长时，小学校放学后到下午 6 点半。
每月第 4 个周六	上午 8 点半到下午 5 点
暑假、寒假、春假	上午 8 点半到下午 5 点 ※利用时间延长时，上午 8 点半到下午 6 点半。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018281/1018276/index.html>

### 办理手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 课后儿童育成室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1599

## 家庭儿童相谈

---

可就虐待孩子等有关孩子的事情进行相谈。

相谈可能日，星期一到星期五的上午 9 点到下午 5 点半（节假日、休息日、年终年始除外）。可面对面相谈。

### 详情请浏览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018219/1018224/1005846.html>

### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 家庭儿童相谈室	吹田市出口町 19-2 保健センター 3 階	06-6384-1472

## halo haloSQUARE (针对有外国根源的孩子的课后教室)

从小学生到高中生的孩子们在一起游戏、学习、聊天儿的场所。也可学习日语、写作业。地区的人（附近居住的人）、大学生、留学生等多数的志愿者帮助孩子学习。

### 怎样的场所？

	内容
对象	有外国根源的孩子（小学生・中学生・高中生）
日时	每周星期五（年终年始、节假日休息日、暑假期间除外） 小学生：下午6点到下午7点半 中学生・高中生：下午6点到下午8点
场所	吹田市国际交流协会（SIFA）
参加费	免费

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018346/1028843/index.html>

### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市国际交流协会 (SIFA)	吹田市 津云台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 6楼	06-6835-1192



## 儿童补贴 · 儿童抚养补贴

### 这是怎样的东西？

	说明
儿童补贴	养育孩子的人，从吹田市领取的钱。 养育 18 岁以下孩子的人可以领取。
儿童抚养金	养育孩子的人，从吹田市领取的钱。 离婚等一个人抚养 18 岁以下（有残疾的孩子到 20 岁）的人可以领取。

### 可以领取的钱

#### · 儿童补贴

有年龄等条件	金额
① 0 岁到 3 岁（第 1·2 子）	一个孩子每月 15000 日元
② 从 3 岁到 18 岁生日后的 3 月 31 日（第 1·2 子）	一个孩子每月 10000 日元
③ 有 22 岁之前的孩子 3 人以上时（第 3 子以后）	第 3 个孩子以后，一个孩子每月 30000 日元

#### · 儿童抚养金（令和 6 年 11 月 1 日时点）

孩子的人数	金额
① 一个孩子的人	10740 日元到 45500 日元
② 2 个孩子以上的人	从第二个孩子起，在① 的钱上一个人加算 5380 日到 10750 日元。

※ 领取金额是根据前一年的年收入（工资等的收入）来决定。

收入（工资等的钱）多的人，有不能领取的情况。

## 详情请阅览网页

儿童补贴

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018219/1018222/1005540.html>

儿童扶养补贴金

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018219/1018221/1005598.html>

## 办理手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市育儿支付课	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1470

## 孩子的医疗费

### 儿童医疗费补助

孩子生病或受伤时所支付医药费用的一部分由吹田市承担。

18 岁以下的孩子生病或受伤时等可以领取。

① 请向吹田市役所育儿支付课进行申请。



② 「儿童医疗证」 邮寄到家中。



③ 前往大阪府内的医院时携带「子ども医療証（儿童医疗证）」和「マイナ保険証（个人号码保险证）」。  
有「資格情報のお知らせ（资格信息通知）」的人请一起带去。  
没有「マイナ保険証（个人保险证）」的人，请携带「子ども医療証（儿童医疗证）」和「健康保険被保険者证」或「資格確認書（资格确认书）」前往。

吹田市网页（儿童医疗费补助）

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018219/1018222/1005604.html>

### 办理手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市育儿支付课	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1470

## 单亲家庭医疗费援助

生病或受伤时所支付医药费用的一部分由吹田市承担。

一个人抚养 18 岁以下孩子的人可以领取。

自身或 18 岁以下孩子生病或受伤时可以领取。

收入（工资等的钱）在所定金额之上的人不可领取。

① 请向吹田市役所育儿支付课进行申请。



② 「ひとり親家庭医療証（单亲家庭医疗证）」邮寄到家中。



③ 前往大阪府内的医院时携带「ひとり親家庭医療証（单亲家庭医疗证）」和「マイナ保険証（个人号码保险证）」。有「資格情報のお知らせ（资格信息通知）」的人请一起带去。没有「マイナ保険証（个人保险证）」的人，请携带「ひとり親家庭医療証（单亲家庭医疗证）」和「健康保険被保険者证」或「資格確認書（资格确认书）」前往。

吹田市网页（单亲家庭医疗费援助制度）

<https://www.city.suita.osaka.jp/kosodate/1018219/1018221/1005543.html>

护理保险、残疾者可利用的服务

## 护理保险（介護保険）

### 这是怎样的东西？

加入护理保险（介護保険）的人，因上年纪或重病而导致需要护理（饮食、入浴等的帮忙）时，可以享受护理服务。

### 护理保险（介護保険）加入者

年龄	内容
40 岁以上	在就职公司等办理加入手续。 符合以下条件的人加入护理保险。 <ul style="list-style-type: none"><li>· 在日本居住长达 3 个月以上的人。</li><li>· 加入医疗保险（健康保险、国民健康保险、后期高龄者医疗保险）的人。</li></ul>
65 岁以上	加入护理保险（介護保険）无需办理加入手续。 在日本居住长达 3 个月以上的人，均加入护理保险。

### 可利用护理服务的人

年龄	内容
40 岁以上	<ul style="list-style-type: none"><li>· 吹田市认定的因指定疾病原因而需要护理的人</li><li>· 吹田市认定的因指定疾病原因生活上需要帮忙的人</li></ul>
65 岁以上	<ul style="list-style-type: none"><li>· 吹田市认定需要护理时</li><li>· 吹田市认定生活上需要帮忙时</li></ul>

### 可利用的护理服务

根据利用者情况不同，服务内容也有所不同。

## 护理保险费（介護保険料）支付方法

年龄	内容
40 岁以上	· 和医疗保险（健康保险、国民健康保险、后期高龄者医疗保险）的保险费一起支付。
65 岁以上	· 1 年领取年金在 18 万日元以上的人，从领取年金中扣除护理保险费用。 · 1 年领取年金在 18 万日元以下的人，市役所将邮寄「納付書」（缴纳费用的单子），自己去支付。

### 利用服务时所支付的费用

- 利用服务时，支付所需费用的 10%。
  - 高收入者支付所需费用的 20%到 30%。
  - 利用设施时，支付所需费用的一部分以及饭费· 房间费等。
- ※ 支付金额控制在不会过高的范围。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kenko/1018701/index.html>

### 办理手续的场所· 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 高龄福祉室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1343

## 残疾者可利用的服务

### 都有哪些服务？

- 支付税金的金额便宜。
- 出租车费用便宜。

### 可利用服务的方法

在吹田市残疾福祉室办理手册。  
领取手册需要 1 至 3 个月时间。  
手册在利用服务时使用。

### 手册的种类

	内容
身体障碍者手册（身体障害者手帳）	因疾病或受伤等导致身体残疾的人
疗育手册	智障者
精神障碍者保健福祉手册	患有心里障碍，生活困难的人

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kenko/1018669/index.html>

### 办理手续的场所・联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市障碍福祉室 (吹田市障がい福祉室)	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1347



## 扔垃圾的规则

- 在指定的垃圾收集日的早上 8 点之前，扔放指定种类的垃圾。
  - 将垃圾分类后扔到指定场所。
  - 携带型充电器等拿到家电销售店等可进行回收再利用。
- ※ 不遵守规则会给附近居民带来麻烦。

## 禁止行为

- 在指定日以外的日子扔放垃圾。
  - 扔放和指定日不同种类的垃圾。
  - 将垃圾扔放在非指定场所。
  - 扔放的垃圾没有分类。
  - 随手拿走他人扔放的垃圾。
- ※ 随手拿走他人垃圾将予以罚款。

## 搬迁时扔垃圾的方法

① 请在搬迁日的 1 个月前到 14 天前打电话联系吹田市役所事业课。



② 在写有「引っ越しごみ」（搬家垃圾）的纸上写上你的名字后将纸贴在垃圾上。  
请在搬家当天扔。回收需付费。

## 吹田市不予以回收垃圾

	扔垃圾的方法
空调、电视机、电冰箱、冷冻箱、洗衣机、衣物烘干机、贮酒柜	联系购入店铺进行回收。收费。
电脑	向电脑厂家咨询联系或利用リネットジャパン株式会社的上门回收服务。
纽扣电池	纽扣型或圆筒型电池上标有「BR」、「CR」字样的，做绝缘处理后按有害危险垃圾处理，放入浅蓝色回收箱内。在+和-上贴胶带进行绝缘。

※ 也有其他吹田市不予以回收的垃圾。

## 在指定场所收集物品（可再利用物品）

	再利用方法
塑料瓶	请放到回收合作超市或吹田市役所等设置的回收箱内。 请去掉瓶盖和标签并清洗干净。
废弃食用油 (烹饪后的废弃油)	请放到吹田市役所等的回收箱内。 请装在盖子紧闭的容器内。
隐形眼镜的空盒	请放到吹田市役所等的回收箱内。 请去掉表面的盖子。

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市事业课	吹田市津云台 7-7-D138-101	06-6832-0026
吹田市环境政策室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1702

## 吸烟规则

### 禁止行为

以下车站附近禁止吸烟。

在此吸烟的人将被罚款。

以下车站附近禁止吸烟		
阪急北千里站	阪急南千里站	阪急关大前站
阪急吹田站	JR 吹田站	JR 岸边站
JR 南吹田站	大阪地铁（メトロ）江坂站	大阪单轨电车（モノレール） 万博纪念公园站

### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市环境政策室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1702

## 骑自行车·摩托车规则

### 停放（存放）自行车·摩托车的地方

将自行车、摩托车停放在道路上会给他人造成不便。

必须停放在车站附近的自行车存车处（自転車駐車場）。收费。

### 禁止停放自行车或摩托车的场所

为清除乱放自行车及摩托车，车站周围设有「自行车等放置禁止区域」。即使短时间停放的自行车及摩托车，将被吹田市扣押到其他场所（保管所）。

取回自行车或摩托车时需要支付费用（移动保管费）。

移动到其他地方（保管所）将发生费用，其部分费用需要支付。

	取回时需要付费（移动保管费）
自行车	3, 000 日元
摩托车	4, 500 日元

### 加入保险

骑自行车或摩托车的人，必须加入「损害赔偿责任保险」。

因事故造成他人受伤、死亡时，保险公司将支付给对方保险金。

大阪自行车保险网页（大阪府网页）

<https://www.pref.osaka.lg.jp/dorokankyo/osakahoken/index.html>

### 佩戴安全帽

骑自行车或摩托车时要佩戴安全帽。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/sangyo/1018186/1018497/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 总务交通室	吹田市佐竹台 1-6-3 综合防灾中心 (DRC Suita) 7 楼	06-6872-6136

## 紧急（有困难时的联系方式）

警察、急救、水·电·煤气的故障、医院

### 警察

发生事故、事件等紧急情况时

请拨打 **1 1 0**

### 救急

因生病、受伤不能动时，可呼叫救护车。

请拨打 **1 1 9**

### 水·电·煤气的故障

内容	电话号码
水道故障 (吹田市水道部工务室 供水相谈组)	06-6384-1258
煤气的故障 (关西电力 北摄营业所)	0800-777-8810
煤气泄漏 (大阪煤气·煤气泄漏 专用)	0120-519-424

## 医院

前往医院时携带「マイナ保険証（个人号码保险证）」。有「資格情報のお知らせ（资格信息通知）」的人请一起带去。

没有「マイナ保険証（个人保险证）」的人，「健康保险被保险者证」或「資格確認書（资格确认书）」前往。

用自己国家语言向医生说明疾病或受伤的情况时请进行参考。

<https://www.kifjp.org/medical>

吹田市的医院（还有其他的。）

名称	场所	电话号码
吹田市民病院	吹田市岸部新町 5-7	06-6387-3311
休息日夜間 儿童急救 (丰能广域儿童急救中心)	箕面市萱野 5-1-14	072-729-1981

# 防灾（地震和台风）

地震、台风、防灾训练、防灾手册、其他机关的防灾信息

## 地震

---

日本属于多地震国家。地震随时都有可能发生。  
请做好保护自己的准备。

### 准备事项

- 防止屋内的衣柜，架子倒下。
- 准备好 3 天到 7 天的食物、饮用水、电池、手电等。
- 避难时需要携带的物品请装在袋子（紧急避难背包）里。

### 发生地震

- 保护好头部，等待摇晃停止。
- 摇晃停止后，关掉煤气等转移到安全场所（避难）。

### 详情请阅览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/anzen/1017894/1017896/1017897/index.html>

# 台风

---

夏季到秋季多发。

在日本，台风等时下大雨、刮大风。

因台风而造成的重大灾害年年增加。请做好安全准备。

## 台风来的时候（知道台风要来时）

- 台风袭来时，暴风很危险。除避难(移动)以外，不要出家门。
- 河水水位高涨十分危险。请不要靠近河边。
- 请通过电视、收音机、因特网等收集台风信息。
- 感到危险时请提早避难。

## 防灾训练

---

地震、台风来的时候的训练。

吹田市 1 年 1 次举办和市民一起安全避难以及救助负伤人员的训练。请尽可能参加。

在市的网页等进行通知。

<https://www.city.suita.osaka.jp/anzen/1017894/1017903/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市危机管理室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1753

## 防灾手册

---

灾害发生之前的准备物品等。分别有英文，中文，韩国朝鲜语版。

<https://www.city.suita.osaka.jp/anzen/1017894/1017901/1017902/1004212.html>

### 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市 危機管理室	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1753

### 其他机关的防灾信息

---

(法人) 大阪府国际交流财团 (OFIX)

- 防灾信息角

<https://ofix.or.jp/doc/disaster-info/>

- 大阪防灾软件 (大阪府)

<https://www.pref.osaka.lg.jp/o020090/shobobosai/odp-app/index.html>

住居、水道、用电、煤气

## 住居

### 居住手续

住居有以下 3 种

住居	手续	联系方式
① 市营住宅 (吹田市出租的房子)	「市报すいた (吹田)」登载募集租借信息。 详情请阅览吹田市的网页 <a href="https://www.city.suita.osaka.jp/ku-rashi/1018501/1018468/1018470/1010032.html">https://www.city.suita.osaka.jp/ku-rashi/1018501/1018468/1018470/1010032.html</a>	吹田市营住宅管理センター (中心) 06-6170-9926
② 府营住宅 (大阪府出租的房子)	详情请阅览府营住宅的网页 <a href="https://www.osakafueijutaku.jp/f-or-searchers/index.php">https://www.osakafueijutaku.jp/f-or-searchers/index.php</a>	大阪府营住宅千里管理センター (中心) 06-6155-2782
③ 其他的住宅	请向想委托的不动产公司进行询问。	-

※ 希望租借①和②房子时, 有收入 (工资等的钱) 条件限制。

### 通过不动产公司介绍住宅时 (③其他的住宅)

- 考虑好房租、押金、地区、居住面积等条件。
- 决定居住后, 向中介公司 (不动产公司) 支付手续费 (中介费)。
- 除中介费之外, 还需要支付押金及礼金等费用。

## 语句解释

	说明
房租	租借房屋时每月支付的费用。
礼金	向房东（出租人）表示谢意的钱。
押金	退租时作为修缮费抵押给房东的钱。
中介费	向中介公司（不动产公司）支付的钱。
(连带) 保证人	当租借人不能支付房租时，代之支付房租的人。租赁房屋时必须有保证人。

## 水道

### 水道开通步骤

① 决定入住的房屋家门口等处挂有水道使用申请书（水道使用申込書）。



② 在水道使用申请书上填写姓名及使用开始日等，将申请书部分邮寄到吹田市水道部。也可电话或因特网申请。



③ 水可立即使用。

※ 房屋属公寓或楼房时，物业管理或房东有时会办理开通手续。

### 不出水时

请打电话联系吹田市水道部。

吹田市水道部工作人员会来家中开通水道。

## 水道费用（使用水时支付费用）

- 水道费中包括，不使用也需缴纳的费用（基本费用）和根据使用量而计算的费用（使用费）。
- 利用下水道（厕所、浴室等流出的污水）时需要缴纳下水道使用费。。
- 水费 2 个月缴纳一次。

### （水费支付方法）

- 请到银行或便利店等进行支付。
- 也可通过银行等账户转账。
- 也可用信用卡进行支付。
- 租借公寓或集体住宅的人，管理协会或房东查看用户使用量后进行收费。

## 详情请浏览网页

<https://www.city.suita.osaka.jp/kurashi/1018513/index.html>

## 联系方式

名称	场所	电话号码
吹田市水道部	吹田市南吹田 3-3-60	06-6384-1255

## 用电

---

使用电需向关西电力或其他的电力公司办理手续。

详情请向房东或不动产公司等进行询问。

关西电力的网页

<https://biz.kepco.jp/>

## 煤气

---

使用煤气需向大阪ガス（煤气）或其他煤气公司办理手续。

详情请向房东或不动产公司等进行询问。

大阪ガス（煤气）的网页

<https://www.osakagas.co.jp/>

# 吹田市的设施介绍、地图

市役所・办事处、图书馆、公园、体育设施、May theater（音乐厅）、其他的设施、吹田市地图

## 市役所・办事处

办理市的手续等的场所

<https://www.city.suita.osaka.jp/shisei/1018754/1020203/1012376.html>

名称	场所	电话号码
吹田市役所	吹田市泉町 1-3-40	06-6384-1231
山田出張所（办事处）	吹田市山田西 2-5-1	06-6877-0813
千里丘出張所（办事处）	吹田市千里丘上 14-30	06-6877-0330
千里出張所（办事处）	吹田市津雲台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ (new town plaza) 1 階	06-6871-0227

## 图书馆

阅览、借阅书籍的场所。免费。

<https://www.lib.suita.osaka.jp/facilities/index.html>

## 公园

吹田市的主要公园。免费。

<https://www.city.suita.osaka.jp/sangyo/1018152/1018167/index.html>



江坂公園



千里南公園

## 体育设施

---

体育运动的场所。

收费。

<https://www.city.suita.osaka.jp/bunka/1018347/1021077/index.html>

## May theater (音乐厅)

---

举办音乐会或上演戏剧等的场所。

收费和免费的情况均有。

<https://maytheater.jp/>



## 其他的设施

---

吹田市还有其他各种设施。

详情请参阅吹田市学习设施指南「ひろがれ」(HIROGARE)。

吹田市学习设施指南「ひろがれ」(HIROGARE)

[https://www.city.suita.osaka.jp/home/soshiki/div-chiikikyoyiku/manabishien/\\_76868/001492.html](https://www.city.suita.osaka.jp/home/soshiki/div-chiikikyoyiku/manabishien/_76868/001492.html)

# 吹田市地图



# 相关网页一览

## 吹田市网页

市政及活动等的信息

<https://www.city.suita.osaka.jp>

## 吹田市 SNS（社会性网络服务）

可从 X、Facebook、LINE、Instagram 获取吹田的信息。

<https://www.city.suita.osaka.jp/shisei/1018880/1018934/index.html>

## （国）出入国在留管理厅的网页

外国人生活支援门户网站

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>

## （法人）大阪府国际交流财团（OFIX）的网页

针对外国人的生活信息

<https://www.ofix.or.jp/life/japanese>